

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 118

4 May 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1155/73 of the Commission of 27 April 1973 altering the 'monetary' compensatory amounts	1
Regulation (EEC) No 1156/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	21
Regulation (EEC) No 1157/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	23
Regulation (EEC) No 1158/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	25
Regulation (EEC) No 1159/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	27
Regulation (EEC) No 1160/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the levies on rice and broken rice	30
Regulation (EEC) No 1161/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	32
Regulation (EEC) No 1162/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	34
Regulation (EEC) No 1163/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	36
Regulation (EEC) No 1164/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	38
Regulation (EEC) No 1165/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	39
Regulation (EEC) No 1166/73 of the Commission of 3 May 1973 fixing the import levies on frozen beef and veal	42

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1167/73 of the Commission of 2 May 1973 extending Regulations (EEC) Nos 368/73 and 621/73 of the Commission as regards the standard method of denaturing common wheat in Denmark, Ireland and the United Kingdom	44
Regulation (EEC) No 1168/73 of the Commission of 3 May 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	45
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	50
Open procedures	51

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1155/73 OF THE COMMISSION
of 27 April 1973
altering the 'monetary' compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/
71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States, as last amended by Regulation (EEC) No
509/73 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed
by Commission Regulation (EEC) No 649/73 ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 974/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC)
No 974/71, 'monetary' compensatory amounts must
be altered if the difference referred to in Article 2
(1) of that Regulation changes by at least 1 point
from the percentage taken as a basis for the
preceding determination ; whereas the compensa-
tory amounts must be altered in line with the
change in the difference ;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 April 1973.

Whereas detailed rules for the application of Regula-
tion (EEC) No 974/71 were laid down by Regula-
tion (EEC) No 648/73 ⁽⁵⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 798/73 ⁽⁶⁾ ; whereas the spot market
rates recorded for the Italian lire pursuant to Regu-
lation (EEC) No 648/73 during the period from 19
April to 25 April 1973 mean that the difference has
changed by more than 1 point from the percentage
taken as a basis when the 'monetary' compensatory
amounts were last fixed ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 988/73 of
9 April 1973 amending Regulation No 146/67/EEC
as regards the provisions for calculating the levy and
sluice-gate prices for certain categories of slaughtered
ducks ⁽⁷⁾ created a presentation of '63 % ducks' ;
whereas it is necessary to take this Amendment into
account when fixing the compensatory amounts ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 649/73 are
replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of
its publication in the *Official Journal of the Euro-
pean Communities*. It shall apply from 30 April
1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 50, 23. 2. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 97, 12. 4. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 24. 3. 1973, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 99, 13. 4. 1973, p. 6.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

1.

Secteur des céréales — Cereals — Sektor Getreide — Settore cereali — Sector granen — Korn

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 1000 kg —							
10.01 A ⁽¹⁾	130,94	26,45	8,73	9 428,00	9,48	2,81	11,11
10.01 B	146,13	29,53	9,74	10 524,00	10,58	3,13	12,41
10.02	121,82	24,61	8,12	8 771,00	8,82	2,61	10,34
10.03	119,61	24,17	7,97	8 613,00	8,66	2,56	10,15
10.04	112,43	22,72	7,49	8 096,00	8,14	2,41	9,54
10.05 B	104,01	21,02	6,94	7 493,00	7,53	2,23	8,83
10.07 B	113,67	22,96	7,57	8 183,00	8,23	2,44	9,65
10.07 C	115,47	23,32	7,69	8 312,00	8,36	2,47	9,80
11.01 A	138,12	33,68	11,10	11 997,00	12,05	3,61	14,15
11.01 B	153,73	31,10	10,25	11 078,00	11,13	3,34	13,06
11.02 A I a)	196,13	39,66	13,08	14 132,00	14,20	4,24	16,66
11.02 A I b)	179,70	36,37	11,99	12 957,00	13,01	3,90	15,28
— 100 kg —							
11.01 C	21,55	4,35	1,43	1 550,34	1,56	0,46	1,83
11.01 D	20,30	4,09	1,35	1 457,28	1,47	0,43	1,72
11.01 E I	18,78	3,78	1,25	1 348,74	1,36	0,40	1,59
11.01 E II	10,64	2,14	0,71	764,29	0,77	0,22	0,90
11.01 H	11,60	2,34	0,77	834,67	0,84	0,24	0,98
11.01 K	11,74	2,38	0,78	847,82	0,85	0,25	1,00
11.02 A II	21,96	4,43	1,46	1 578,78	1,59	0,46	1,86
11.02 A III	21,55	4,35	1,43	1 550,34	1,56	0,46	1,83
11.02 A IV	20,30	4,09	1,35	1 457,28	1,47	0,43	1,72
11.02 A V a) 1	15,33 ⁽²⁾	3,09 ⁽²⁾	1,02 ⁽²⁾	1 101,60 ⁽²⁾	1,11 ⁽²⁾	0,32 ⁽²⁾	1,30 ⁽²⁾
11.02 A V a) 2	18,78	3,78	1,25	1 348,74	1,36	0,40	1,59
11.02 A V b)	10,64	2,14	0,71	764,29	0,77	0,22	0,90
11.02 A VIII	11,60	2,34	0,77	834,67	0,84	0,24	0,98
11.02 A IX	11,74	2,38	0,78	847,82	0,85	0,25	1,00
11.02 B I a) 1	19,20	3,87	1,28	1 378,08	1,39	0,40	1,62
11.02 B I a) 2 aa)	11,46	2,32	0,76	825,79	0,83	0,24	0,97
11.02 B I a) 2 bb)	20,30	4,09	1,35	1 457,28	1,47	0,43	1,72
11.02 B I a) 4	18,23	3,67	1,21	1 309,28	1,32	0,39	1,54
11.02 B I b) 1	19,20	3,87	1,28	1 378,08	1,39	0,40	1,62
11.02 B I b) 2	20,30	4,09	1,35	1 457,28	1,47	0,43	1,72
11.02 B I b) 4	18,23	3,67	1,21	1 309,28	1,32	0,39	1,54
11.02 B II a)	17,40	3,52	1,16	1 253,92	1,26	0,37	1,48
11.02 B II b)	16,16	3,27	1,08	1 166,54	1,17	0,34	1,38

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
11.02 B II c)	16,57	3,36	1,11	1 198,88	1,20	0,35	1,41
11.02 B II d)	18,51	3,73	1,23	1 329,92	1,34	0,39	1,57
11.02 C I	20,99	4,23	1,40	1 508,48	1,52	0,44	1,78
11.02 C II	19,48	3,94	1,30	1 403,36	1,41	0,41	1,65
11.02 C III	29,97	6,04	1,99	2 153,25	2,17	0,64	2,54
11.02 C IV	17,96	3,64	1,20	1 295,36	1,30	0,38	1,53
11.02 C V	16,57	3,36	1,11	1 198,88	1,20	0,35	1,41
11.02 C VII	18,23	3,67	1,21	1 309,28	1,32	0,39	1,54
11.02 C VIII	18,51	3,73	1,23	1 329,92	1,34	0,39	1,57
11.02 D I	13,40	2,70	0,89	961,66	0,97	0,28	1,13
11.02 D II	12,43	2,51	0,83	894,64	0,90	0,26	1,05
11.02 D III	12,15	2,47	0,81	878,53	0,88	0,26	1,04
11.02 D IV	11,46	2,32	0,76	825,79	0,83	0,24	0,97
11.02 D V	10,64	2,14	0,71	764,29	0,77	0,22	0,90
11.02 D VII	11,60	2,34	0,77	834,67	0,84	0,24	0,98
11.02 D VIII	11,74	2,38	0,78	847,82	0,85	0,25	1,00
11.02 E I a) 1	12,15	2,47	0,81	878,53	0,88	0,26	1,04
11.02 E I a) 2	11,46	2,32	0,76	825,79	0,83	0,24	0,97
11.02 E I a) 4	11,60	2,34	0,77	834,67	0,84	0,24	0,98
11.02 E I b) 1	23,90	4,83	1,59	1 722,60	1,73	0,51	2,03
11.02 E I b) 2	22,51	4,54	1,50	1 619,20	1,63	0,48	1,91
11.02 E I b) 4	20,44	4,13	1,36	1 472,94	1,48	0,43	1,74
11.02 E II a)	23,62	4,76	1,57	1 697,04	1,71	0,50	2,00
11.02 E II b)	21,96	4,43	1,46	1 578,78	1,59	0,46	1,86
11.02 E II c)	18,78	3,78	1,25	1 348,74	1,36	0,40	1,59
11.02 E II d)	20,72	4,20	1,38	1 496,16	1,50	0,44	1,76
11.02 F I	23,62	4,76	1,57	1 697,04	1,71	0,50	2,00
11.02 F II	21,96	4,43	1,46	1 578,78	1,59	0,46	1,86
11.02 F III	21,55	4,35	1,43	1 550,34	1,56	0,46	1,83
11.07 F IV	20,30	4,09	1,35	1 457,28	1,47	0,43	1,72
11.02 F V	18,78	3,78	1,25	1 348,74	1,36	0,40	1,59
11.02 F VIII	11,60	2,34	0,77	834,67	0,84	0,24	0,98
11.02 F IX	11,74	2,38	0,78	847,82	0,85	0,25	1,00
11.02 G I	9,81	1,98	0,65	707,10	0,71	0,21	0,83
11.02 G II	7,73	1,58	0,52	561,98	0,56	0,16	0,66
11.06 A	2,21	0,44	0,14	155,03	0,16	0,04	0,18
11.06 B I	13,67	2,76	0,91	985,32	0,99	0,29	1,16
11.06 B II	16,71	3,38	1,12	1 206,37	1,21	0,35	1,42
11.07 A I a)	23,34	4,71	1,55	1 678,18	1,69	0,50	1,98
11.07 A I b)	17,40	3,52	1,16	1 253,92	1,26	0,37	1,48
11.07 A II a)	21,27	4,30	1,42	1 533,11	1,54	0,45	1,81
11.07 A II b)	15,88	3,21	1,06	1 145,53	1,15	0,34	1,35
11.07 B	18,51	3,75	1,24	1 335,02	1,34	0,39	1,57
11.08 A I	13,67	2,76	0,91	985,32	0,99	0,29	1,16

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
11.08 A III	18,65	3,78	1,25	1 346,40	1,35	0,40	1,59
11.08 A IV	13,67	2,76	0,91	985,32	0,99	0,29	1,16
11.08 A V	13,67	2,76	0,91	985,32	0,99	0,29	1,16
11.09 A	33,98	6,87	2,27	2 448,00	2,46	0,72	2,89
11.09 B	33,98	6,87	2,27	2 448,00	2,46	0,72	2,89
17.02 B II a)	17,82	3,61	1,19	1 285,20	1,29	0,38	1,52
17.02 B II b)	13,67	2,76	0,91	985,32	0,99	0,29	1,16
17.05 B I	17,82	3,61	1,19	1 285,20	1,29	0,38	1,52
17.05 B II	13,67	2,76	0,91	985,32	0,99	0,29	1,16
23.02 A I a)	3,59	0,72	0,24	255,34	0,26	0,06	0,30
23.02 A I b) 1	5,66	1,15	0,38	408,54	0,41	0,11	0,48
23.02 A I b) 2	11,33	2,29	0,76	817,09	0,82	0,23	0,96
23.02 A II a)	2,90	0,57	0,19	204,27	0,21	0,05	0,24
23.02 A II b)	11,33	2,29	0,76	817,09	0,82	0,23	0,96
23.03 A I	16,99	3,43	1,13	1 224,00	1,23	0,36	1,44
23.07 B I a) 1	1,66	0,34	0,11	119,89	0,12	0,03	0,14
23.07 B I a) 2	13,81 ⁽³⁾	2,63 ⁽³⁾	0,87 ⁽³⁾	938,39 ⁽³⁾	1,00 ⁽³⁾	0,27 ⁽³⁾	1,11 ⁽³⁾
23.07 B I b) 1	5,11	1,05	0,35	374,65	0,37	0,11	0,44
23.07 B I b) 2	17,27 ⁽⁴⁾	3,35 ⁽⁴⁾	1,11 ⁽⁴⁾	1 193,15 ⁽⁴⁾	1,25 ⁽⁴⁾	0,35 ⁽⁴⁾	1,41 ⁽⁴⁾
23.07 B I c) 1	10,36	2,10	0,69	749,30	0,75	0,22	0,88
23.07 B I c) 2	22,51 ⁽⁵⁾	4,40 ⁽⁵⁾	1,45 ⁽⁵⁾	1 567,80 ⁽⁵⁾	1,63 ⁽⁵⁾	0,46 ⁽⁵⁾	1,85 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Le montant compensatoire applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ The compensatory amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽³⁾ Der Ausgleichsbetrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo compensativo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ Udligningsbeløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽⁷⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants :

⁽⁸⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows :

⁽⁹⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge :

⁽²⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti :

⁽³⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen :

⁽⁴⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb :

— UEBL 18,78 FB/Flux
— D 3,78 DM
— F 1,25 FF
— I 1 348,74 Lit.
— NL 1,36 Fl.
— UK/IRL 0,40 £
— DK 1,59 Dkr

⁽⁵⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Dans les échanges avec les pays tiers ce montant est affecté du coefficient de :

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of :

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert :

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di :

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd :

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter :

⁽³⁾ 1,4208

⁽⁴⁾ 1,3262

⁽⁵⁾ 1,2545

2.

Secteur de la viande de porc — Pigmeat — Sektor Schweinefleisch — Settore carni suine
Sector varkensvlees — Svinekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles roldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
				— 100 kg —			
01.03 A II a)	62,10	12,54	4,13	4 467	4,49	1,33	5,26
01.03 A II b)	73,00	14,74	4,86	5 253	5,28	1,56	6,19
02.01 A III a) 1	94,90	19,17	6,32	6 831	6,87	2,03	8,05
02.01 A III a) 2	147,10	29,71	9,80	10 588	10,65	3,15	12,48
02.01 A III a) 3	115,80	23,39	7,71	8 334	8,38	2,48	9,82
02.01 A III a) 4	153,70	31,06	10,24	11 066	11,13	3,29	13,04
02.01 A III a) 5	82,60	16,68	5,50	5 943	5,98	1,77	7,00
02.01 A III a) 6	153,70	31,06	10,24	11 066	11,13	3,29	13,04
02.05 A I	39,90	8,05	2,65	2 869	2,89	0,85	3,38
02.05 A II	46,50	9,39	3,10	3 347	3,37	0,99	3,94
02.05 B	26,60	5,37	1,77	1 913	1,92	0,57	2,25
02.06 B I a) 1	94,90	19,17	6,32	6 831	6,87	2,03	8,05
02.06 B I a) 2 aa)	128,10	25,88	8,53	9 222	9,27	2,74	10,87
02.06 B I a) 2 bb)	128,10	25,88	8,53	9 222	9,27	2,74	10,87
02.06 B I a) 2 cc)	142,40	28,76	9,48	10 247	10,31	3,05	12,08
02.06 B I a) 3	147,10	29,71	9,80	10 588	10,65	3,15	12,48
02.06 B I a) 4	115,80	23,39	7,71	8 334	8,38	2,48	9,82
02.06 B I a) 5	153,70	31,06	10,24	11 066	11,13	3,29	13,05
02.06 B I a) 6	82,60	16,68	5,50	5 943	5,98	1,77	7,00
02.06 B I a) 7	153,70	31,06	10,24	11 066	11,13	3,29	13,05
02.06 B I b) 1	142,40	28,76	9,48	10 247	10,31	3,05	12,08
02.06 B I b) 2 aa)	142,40	28,76	9,48	10 247	10,31	3,05	12,08
02.06 B I b) 2 bb)	142,40	28,76	9,48	10 247	10,31	3,05	12,08
02.06 B I b) 2 cc)	156,60	31,63	10,43	11 271	11,34	3,35	13,28
02.06 B I b) 3 aa)	189,80	38,34	12,64	13 662	13,74	4,06	16,10
02.06 B I b) 3 bb)	267,60	54,06	17,82	19 263	19,37	5,72	22,70
02.06 B I b) 4 aa)	132,90	26,84	8,85	9 563	9,62	2,84	11,27
02.06 B I b) 4 bb)	210,70	42,56	14,03	15 165	15,25	4,51	17,87
02.06 B I b) 5 aa)	199,30	40,26	13,27	14 345	14,43	4,26	16,91
02.06 B I b) 5 bb)	264,80	53,48	17,63	19 058	19,17	5,66	22,46
02.06 B I b) 6 aa)	94,90	19,17	6,32	6 831	6,87	2,03	8,05
02.06 B I b) 6 bb)	137,60	27,80	9,16	9 905	9,96	2,94	11,67
02.06 B I b) 7 aa)	199,30	40,26	13,27	14 345	14,43	4,26	16,91
02.06 B I b) 7 bb)	267,60	54,06	17,82	19 263	19,37	5,72	22,70
02.06 B II a)	30,40	6,13	2,02	2 186	2,20	0,65	2,58
02.06 B II c)	99,60	20,13	6,64	7 172	7,21	2,13	8,45
02.06 B II d)	114,80	23,20	7,65	8 266	8,31	2,46	9,74
02.06 B II e)	56,90	11,50	3,79	4 099	4,12	1,22	4,83
02.06 B II f)	83,50	16,87	5,56	6 011	6,05	1,79	7,08

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
02.06 B II g)	83,50	16,87	5,56	6 011	6,05	1,79	7,08
15.01 A I (a)	38,00	7,67	2,53	2 732	2,75	0,81	3,22
15.01 A II	38,00	7,67	2,53	2 732	2,75	0,81	3,22
16.01 A	145,20	29,33	9,67	10 451	10,51	3,11	12,32
16.01 B I (b)	237,30	47,93	15,80	17 078	17,18	5,08	20,13
16.01 B II (b)	167,00	33,74	11,12	12 023	12,09	3,57	14,17
16.02 A II	133,80	27,03	8,91	9 632	9,69	2,86	11,35
16.02 B III a) 1 aa)	251,50	50,80	16,75	18 102	18,21	5,38	21,33
16.02 B III a) 1 bb)	208,80	42,17	13,90	15 028	15,11	4,47	17,71
16.02 B III a) 1 cc)	142,40	28,76	9,48	10 247	10,31	3,05	12,08
16.02 B III a) 2	118,60	23,96	7,90	8 539	8,59	2,54	10,06
16.02 B III a) 3	70,20	14,19	4,68	5 055	5,08	1,50	5,96

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, ie after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsens nettovægt.

3.

Secteur de la viande bovine — Beef and veal — Sektor Rindfleisch — Settore carni bovine
Sektor rundvlees — Oksekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg — Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —							
01.02 A II a)	112,16	22,66	7,48	8 077	8,12	2,405	9,52
01.02 A II b) ⁽¹⁾	90,61	18,32	6,04	6 529	6,56	1,944	7,70
— 100 kg — Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —							
02.01 A II a) 1 aa) 11	174,97	35,35	11,67	12 600	12,67	3,752	14,85
02.01 A II a) 1 aa) 22	134,59	27,19	8,98	9 692	9,74	2,886	11,42
02.01 A II a) 1 aa) 33	215,35	43,51	14,36	15 508	15,59	4,618	18,28
02.01 A II a) 1 bb) 11	172,16	34,81	11,48	12 405	12,46	3,694	14,63
02.01 A II a) 1 bb) 22	137,73	27,85	9,18	9 924	9,97	2,955	11,70
02.01 A II a) 1 bb) 33	206,59	41,77	13,77	14 886	14,96	4,432	17,56
02.01 A II a) 1 cc) 11	319,66	64,58	21,32	23 019	23,14	6,854	27,13
02.01 A II a) 1 cc) 22	365,64	73,87	24,38	26 331	26,47	7,840	31,04
02.01 A II a) 2 aa) ⁽²⁾	139,25	28,15	9,28	10 034	10,08	2,987	11,83
02.01 A II a) 2 bb) ⁽²⁾	104,44	21,11	6,96	7 526	7,56	2,240	8,87
02.01 A II a) 2 cc) ⁽²⁾	174,06	35,19	11,60	12 543	12,60	3,734	14,79
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽²⁾	208,88	42,23	13,92	15 051	15,12	4,481	17,75
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽²⁾	174,06	35,19	11,60	12 543	12,60	3,734	14,79
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽²⁾	239,51	48,42	15,96	17 258	17,34	5,138	20,35
02.06 C I a) 1	258,24	52,21	17,21	18 608	18,70	5,540	21,95
02.06 C I a) 2	295,39	59,72	19,69	21 285	21,39	6,337	25,10

⁽¹⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes :

a) pour 20 000 têtes de génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, des races grise, brune, jaune tachetée du Simmental et du Pinzgau visées au règlement (CEE) n° 1464/72,

b) pour 5 000 têtes de taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz, de la race de Fribourg, visées au règlement (CEE) n° 1465/72.

⁽¹⁾ The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities :

(a) for 20 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow simmental and Pinzgau breeds covered by Regulation (EEC) No 1464/72,

(b) for 5 000 head of bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed covered by Regulation (EEC) No 1465/72.

⁽¹⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zolllkontingents

a) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1464/72 genannte 20 000 Stück Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,

b) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1465/72 genannte 5 000 Stück Stiere, Kühe und Färsen der Schwyz, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

⁽¹⁾ L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee :

a) per 20 000 capi di giovenche e vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau di cui al regolamento (CEE) n. 1464/72 ;

b) per 5 000 capi di tori, vacche e giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo, di cui al regolamento (CEE) n. 1465/72.

⁽¹⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent

a) voor de in Verordening (EEG) nr. 1464/72 vermelde 20 000 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras ;

b) voor de in Verordening (EEG) nr. 1465/72 vermelde 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.

⁽¹⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber

a) for 20 000 kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer i henhold til forordning (EØF) nr. 1464/72,

b) for 5 000 tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen, i henhold til forordning (EØF) nr. 1465/72.

⁽²⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour 34 000 tonnes de viande bovine, congelée, exprimée en viande désossée, visé au règlement (CEE) n° 186/73.

⁽²⁾ The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for 34 000 tons of frozen beef and veal, expressed as boned meat, covered by Regulation (EEC) No 186/73.

⁽²⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von in der Verordnung (EWG) Nr. 186/73 genannten 34 000 Tonnen gefrorenem Rindfleisch, ausgedrückt als Fleisch ohne Knochen.

⁽²⁾ L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per 34 000 tonnellate di carne bovina congelata espressa in carne dissossata, di cui al regolamento (CEE) n. 186/73.

⁽²⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor de in Verordening (EEG) nr. 186/73 vermelde 34 000 ton bevroren rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been.

⁽²⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for 34 000 tons frosset kvægkød, udmøntet som benfrit kød, i henhold til forordning (EØF) nr. 186/73.

4.

Secteur des œufs et de la viande de volaille — Eggs and Poultry — Sektor Eier und Geflügel-
fleisch — Settore uova e pollame — Sector eieren en pluimvee — Fjerkrækød og æg

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
01.05 A	4,01	0,82	0,27	291	0,29	0,09	0,34
— 100 kg —							
01.05 B I	19,61	3,96	1,31	1 411	1,42	0,42	1,67
01.05 B II	29,83	6,05	2,00	2 155	2,16	0,64	2,54
01.05 B III	23,48	4,74	1,56	1 689	1,70	0,50	1,99
01.05 B IV	25,28	5,10	1,68	1 817	1,83	0,54	2,14
01.05 B V	34,12	6,90	2,28	2 459	2,47	0,73	2,90
02.02 A I a)	23,62	4,77	1,57	1 699	1,71	0,51	2,00
02.02 A I b)	28,04	5,66	1,87	2 016	2,03	0,60	2,38
02.02 A I c)	30,11	6,09	2,01	2 170	2,18	0,65	2,56
02.02 A II a) ⁽¹⁾	35,22	7,13	2,35	2 540	2,55	0,76	2,99
02.02 A II b) ⁽¹⁾	42,68	8,64	2,85	3 078	3,09	0,92	3,63
02.02 A III a)	33,56	6,77	2,23	2 413	2,43	0,72	2,84
02.02 A III b)	36,60	7,39	2,44	2 635	2,65	0,78	3,10
02.02 A IV	36,05	7,28	2,40	2 595	2,61	0,77	3,06
02.02 A V	48,76	9,86	3,25	3 513	3,53	1,04	4,14
02.02 B I	74,86	15,15	4,99	5 396	5,42	1,60	6,36
02.02 B II a) 1	30,11	6,09	2,01	2 170	2,18	0,65	2,56
02.02 B II a) 2 ⁽¹⁾	42,68	8,64	2,85	3 078	3,09	0,92	3,63
02.02 B II a) 3	36,60	7,39	2,44	2 635	2,65	0,78	3,10
02.02 B II a) 4	36,05	7,28	2,40	2 595	2,61	0,77	3,06
02.02 B II a) 5	48,76	9,86	3,25	3 513	3,53	1,04	4,14
02.02 B II b)	25,00	5,05	1,66	1 799	1,81	0,53	2,12
02.02 B II c)	17,27	3,50	1,15	1 245	1,25	0,37	1,47
02.02 B II d) 1	60,36	12,19	4,03	4 348	4,37	1,29	5,12
02.02 B II d) 2	59,53	12,01	3,96	4 282	4,31	1,27	5,05
02.02 B II d) 3	46,27	9,34	3,09	3 326	3,35	0,99	3,93
02.02 B II e) 1	53,04	10,72	3,54	3 821	3,84	1,13	4,50
02.02 B II e) 2 aa)	28,87	5,82	1,92	2 076	2,09	0,62	2,45
02.02 B II e) 2 bb)	52,21	10,56	3,48	3 763	3,78	1,12	4,44
02.02 B II e) 3	40,61	8,21	2,71	2 923	2,94	0,87	3,45
02.02 B II f)	74,86	15,15	4,99	5 396	5,42	1,60	6,36
02.02 C	17,27	3,50	1,15	1 245	1,25	0,37	1,47
02.05 C	46,13	9,32	3,07	3 320	3,34	0,98	3,91

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
04.05 A I a)	2,49	0,51	0,17	182	0,18	0,05	0,21
— 100 kg —							
04.05 A I b)	32,87	6,65	2,19	2 369	2,38	0,70	2,79
04.05 B I a) 1	139,37	28,20	9,29	10 045	10,09	2,97	11,83
04.05 B I a) 2	38,12	7,71	2,54	2 748	2,76	0,81	3,24
04.05 B I b) 1	67,13	13,57	4,47	4 833	4,86	1,43	5,69
04.05 B I b) 2	71,69	14,50	4,77	5 164	5,19	1,53	6,08
04.05 B I b) 3	141,30	28,60	9,42	10 187	10,23	3,01	12,00
35.02 A II a) 1	129,56	26,20	8,63	9 334	9,38	2,76	10,99
35.02 A II a) 2	18,09	3,66	1,20	1 303	1,31	0,39	1,53

(¹) A partir du 1^{er} mai 1973 les montants compensatoires pour les produits relevant des sous-positions 02.02 A II et 02.02 B II a) 2 sont remplacés par les montants suivants :

(¹) From 1 May 1973 the compensatory amounts for products under subheadings 02.02 A II and 02.02 B II a) 2 shall be replaced by the following amounts :

(¹) Ab 1. Mai 1973 werden die Ausgleichsbeträge für Erzeugnisse der Tarifstellen 02.02 A II und 02.02 B II a) 2 durch folgende Beträge ersetzt :

(¹) Con decorrenza dal 1° maggio 1973 gli importi compensativi per i prodotti di cui alla sottovoce 02.02 A II e 02.02 B II a) 2 sono sostituiti con i seguenti importi :

(¹) Vanaf 1 mei 1973 worden de compenserende bedragen voor de produkten van de tariefposten 02.02 A II en 02.02 B II a) 2 door de volgende bedragen vervangen :

(¹) Fra den 1. maj er de udligningsbeløb der henhører under underpositionen 02.02 A II og 02.02 B II a) 2 erstattet af følgende beløb :

02.02 A II a)	35,22	7,13	2,35	2 540	2,55	0,76	2,99
02.02 A II b)	42,68	8,64	2,85	3 078	3,09	0,92	3,63
02.02 A II c)	47,51	9,61	3,17	3 426	3,44	1,02	4,04
02.02 B II a) 2	47,51	9,61	3,17	3 426	3,44	1,02	4,04

5.

Secteur du lait et des produits laitiers — Milk and milk products — Sektor Milch und Milch-
erzeugnisse — Settore latte e prodotti lattiero-caseari — Sector melk en zuivelprodukten —
Mælk og mejeriprodukter

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxembourg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.01 A (*)	5,80	2,76	1,19	0,55	0,39	0,18
04.01 B I	5,25	2,76	1,07	0,55	0,35	0,18
04.01 B II	4,01	2,76	0,83	0,55	0,27	0,18
04.01 B III	3,31	2,76	0,67	0,55	0,22	0,18
04.02 A I	20,72	—	4,19	—	1,38	—
04.02 A II a) 1	67,54	—	13,64	—	4,50	—
04.02 A II a) 2	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II a) 3	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II a) 4	40,47	2,76	8,18	0,55	2,70	0,18
04.02 A II b) 1	67,54 ⁽¹⁾	—	13,64 ⁽¹⁾	—	4,50 ⁽¹⁾	—
04.02 A II b) 2	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II b) 3	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II b) 4	40,47	2,76	8,18	0,55	2,70	0,18
04.02 A III a)	35,22	—	7,08	—	2,33	—
04.02 A III b)	13,40	2,76	2,73	0,55	0,90	0,18
04.02 B I a) 1	0,8950 ⁽²⁾	—	0,1799 ⁽²⁾	—	0,0592 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 2	0,9889 ⁽²⁾	—	0,1984 ⁽²⁾	—	0,0653 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 3	1,0401 ⁽²⁾	—	0,2088 ⁽²⁾	—	0,0686 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 4	1,1657 ⁽²⁾	—	0,2336 ⁽²⁾	—	0,0767 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 aa)	0,6754 ⁽²⁾	—	0,1364 ⁽²⁾	—	0,0450 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 bb)	0,5000 ⁽²⁾	2,76	0,1009 ⁽²⁾	0,55	0,0333 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 cc)	0,4047 ⁽²⁾	2,76	0,0818 ⁽²⁾	0,55	0,0270 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 aa)	0,6754 ⁽²⁾	—	0,1364 ⁽²⁾	—	0,0450 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 bb)	0,5000 ⁽²⁾	2,76	0,1009 ⁽²⁾	0,55	0,0333 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 cc)	0,4047 ⁽²⁾	2,76	0,0818 ⁽²⁾	0,55	0,0270 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	

(a) Montant de base par 100 kg poids net (sauf autre indication).
Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).
Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).
Importo di base per 100 kg peso netto (salvo diversa indicazione).
Basisbedrag per 100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven).
Basisbeløb pr. 100 kg netto (medmindre andet er anført).

Montants compensatoires de base/Basis compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge
 Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb

Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denmarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
426	197	0,42	0,20	0,13	0,06	0,50	0,23
380	197	0,38	0,20	0,11	0,06	0,45	0,23
296	197	0,29	0,20	0,09	0,06	0,35	0,23
239	197	0,24	0,20	0,07	0,06	0,28	0,23
1 493	—	1,50	—	0,44	—	1,76	—
4 860	—	4,89	—	1,45	—	5,73	—
3 596	197	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
3 596	197	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
2 916	197	2,93	0,20	0,87	0,06	3,44	0,23
4 860 ⁽¹⁾	—	4,89 ⁽¹⁾	—	1,45 ⁽¹⁾	—	5,73 ⁽¹⁾	—
3 596	197	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
3 596	197	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
2 916	197	2,93	0,20	0,87	0,06	3,44	0,23
2 532	—	2,55	—	0,77	—	2,97	—
972	197	0,97	0,20	0,29	0,06	1,14	0,23
64,19 ⁽²⁾	—	0,0648 ⁽²⁾	—	0,0193 ⁽²⁾	—	0,0755 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
70,86 ⁽²⁾	—	0,0716 ⁽²⁾	—	0,0213 ⁽²⁾	—	0,0832 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
74,58 ⁽²⁾	—	0,0753 ⁽²⁾	—	0,0225 ⁽²⁾	—	0,0876 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
83,48 ⁽²⁾	—	0,0844 ⁽²⁾	—	0,0252 ⁽²⁾	—	0,0979 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
48,60 ⁽²⁾	—	0,0489 ⁽²⁾	—	0,0145 ⁽²⁾	—	0,0573 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
35,96 ⁽²⁾	197	0,0362 ⁽²⁾	0,20	0,0107 ⁽²⁾	0,06	0,0424 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
29,16 ⁽²⁾	197	0,0293 ⁽²⁾	0,20	0,0087 ⁽²⁾	0,06	0,0344 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
48,60 ⁽²⁾	—	0,0489 ⁽²⁾	—	0,0145 ⁽²⁾	—	0,0573 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
35,96 ⁽²⁾	197	0,0362 ⁽²⁾	0,20	0,0107 ⁽²⁾	0,06	0,0424 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
29,16 ⁽²⁾	197	0,0293 ⁽²⁾	0,20	0,0087 ⁽²⁾	0,06	0,0344 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	

(b) Montant supplémentaire pour chaque % de matières grasses par 100 kg poids net.
 Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.
 Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.
 Importo supplementare per ogni % di materie grasse per 100 kg peso netto.
 Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent vet per 100 kg nettogewicht.
 Suppleringsbeløb pr. procent fedt pr. 100 kg egenvægt.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zollarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxemburg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.02 B II a)	42,96 ⁽³⁾	—	8,62 ⁽³⁾	—	2,83 ⁽³⁾	—
04.02 B II b)	0,1699 ⁽²⁾	2,76	0,0347 ⁽²⁾	0,55	0,0115 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.03 A ⁽⁴⁾	232,46	—	46,97	—	15,50	—
04.03 B ⁽⁴⁾	—	2,76	—	0,55	—	0,18
ex 04.04 ^(**)	154,97	—	31,24	—	10,23	—
17.02 A	41,44	—	8,38	—	2,76	—
17.05 A	41,44	—	8,38	—	2,76	—
23.07 B I a) 3	27,21 ⁽⁵⁾	—	5,51 ⁽⁵⁾	—	1,82 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I a) 4	36,33 ⁽⁵⁾	—	7,35 ⁽⁵⁾	—	2,42 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I b) 3	37,98 ⁽⁵⁾	—	7,69 ⁽⁵⁾	—	2,53 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I c) 3	32,46 ⁽⁵⁾	—	6,56 ⁽⁵⁾	—	2,17 ⁽⁵⁾	—
23.07 B II	38,67 ⁽⁵⁾	—	7,81 ⁽⁵⁾	—	2,58 ⁽⁵⁾	—

Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge
 Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb

Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denemarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
3 086 ⁽³⁾	—	3,11 ⁽³⁾	—	0,92 ⁽³⁾	—	3,61 ⁽³⁾	—
12,38 ⁽²⁾	197	0,0123 ⁽²⁾	0,20	0,0036 ⁽²⁾	0,06	0,0146 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
16 740	—	16,83	—	4,98 ⁽⁶⁾	—	19,73	—
—	197	—	0,20	—	0,06	—	0,23
11 143	—	11,22	—	3,30 ⁽⁷⁾	—	13,09	—
2 986	—	3,00	—	0,88	—	3,52	—
2 986	—	3,00	—	0,88	—	3,52	—
1 964 ⁽⁵⁾	—	1,97 ⁽⁵⁾	—	0,58 ⁽⁵⁾	—	2,32 ⁽⁵⁾	—
2 619 ⁽⁵⁾	—	2,63 ⁽⁵⁾	—	0,78 ⁽⁵⁾	—	3,09 ⁽⁵⁾	—
2 739 ⁽⁵⁾	—	2,75 ⁽⁵⁾	—	0,82 ⁽⁵⁾	—	3,23 ⁽⁵⁾	—
2 339 ⁽⁵⁾	—	2,35 ⁽⁵⁾	—	0,69 ⁽⁵⁾	—	2,76 ⁽⁵⁾	—
2 783 ⁽⁵⁾	—	2,80 ⁽⁵⁾	—	0,82 ⁽⁵⁾	—	3,28 ⁽⁵⁾	—

Notes

(*) In trade between the United Kingdom and the other Member States, for products under subheading 04.01 A II a), the coefficient to be applied on this amount is 1.13.

On the 'Accession' compensatory amounts, the import levies and the refunds the following coefficients are to be applied :

— Belgium, Luxembourg and the Netherlands	1.0851
— Denmark	1.073
— Germany	1.1364
— France	1.0741
— Italy	0.9248
— Third countries	1.058

(**) Cheese and curd, with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggiano and cheeses under subheadings 04.04 A I, 04.04 B and 04.04 D I.

(1) When a product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the amount is reduced as follows :

— to 45.44 FB/Flux	per 100 kg for Belgium and Luxembourg
— to 9.19 DM	per 100 kg for Germany
— to 3.03 FF	per 100 kg for France
— to 3 274 Lit	per 100 kg for Italy
— to 3.29 Fl	per 100 kg for the Netherlands
— to 0.97 £	per 100 kg for the United Kingdom and Ireland
— to 3.86 Dkr	per 100 kg for Denmark.

(2) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product ;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :

— 0.2914 FB/Flux	for Belgium and Luxembourg
— 0.0589 DM	for Germany
— 0.0194 FF	for France
— 21.01 Lit	for Italy
— 0.0211 Fl	for the Netherlands
— 0.0063 £	for the United Kingdom and Ireland
— 0.0248 Dkr	for Denmark.

(3) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg indicated ;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :

— 0.2914 FB/Flux	for Belgium and Luxembourg
— 0.0589 DM	for Germany
— 0.0194 FF	for France
— 21.01 Lit	for Italy
— 0.0211 Fl	for the Netherlands
— 0.0063 £	for the United Kingdom and Ireland
— 0.0248 Dkr	for Denmark.

(4) However, for butter for which measures are taken :

- according to Regulation (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.3.
- according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
- according to Regulation (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), No 1519/72 (OJ No L 162, 18. 7. 1972), No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972) and No 2537/72 (OJ No L 272, 5. 12. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.

(5) In the trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.4843.

(6) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 amount is reduced to 2.36.

(7) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this amount is reduced to 2.26.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

6. Wine

CCT heading No	Description	Basic compensatory amounts						
		EUBL Bfrs	D DM	F FF	I Lit	NL Fl	IRL/UK £	DK Dkr
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines	1.66	0.33	0.11	— degrees/hl — 120	0.12	0.03	0.14
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser	27.00	5.45	1.79	— hl — 1 944	1.95	0.58	2.29
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner	37.62	7.60	2.50	— hl — 2 708	2.72	0.81	3.19

7.

Secteur du sucre — Sugar — Sektor Zucker — Settore zucchero — Sector suiker — Sukker ⁽¹⁾

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb ⁽¹⁾						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
17.01 A I	18,51	3,75	1,24	1 336	1,34	0,3977	1,57
17.01 B I	29,14	5,89	1,94	2 101	2,11	0,6254	2,48
17.01 B II	24,86	5,01	1,65	1 787	1,80	0,5319	2,11
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product je 1 v.H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt							
17.02 ex D ⁽²⁾	0,2914	0,0589	0,0194	21,01	0,0211	0,0063	0,0248
17.02 E	0,2914	0,0589	0,0194	21,01	0,0211	0,0063	0,0248
17.02 ex F ⁽³⁾	0,2914	0,0589	0,0194	21,01	0,0211	0,0063	0,0248
17.05 ex C ⁽⁴⁾	0,2914	0,0589	0,0194	21,01	0,0211	0,0063	0,0248

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE et de l'article 3 du règlement (CEE) n° 363/73 ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 24 of Regulation No 1009/67/EEC and Article 3 of Regulation (EEC) No 363/73 or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG und Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 363/73 ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE e dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 363/73 nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽¹⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG en van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 363/72 of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽²⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF og i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 363/73 eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til tiltrædelsestraktaten.

⁽³⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

Other sugars and syrups excluding sorbose.

Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽⁴⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

Karamel uit suiker van post 17.01.

Karamel under pos. 17.01.

⁽⁴⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

8.

Marchandises relevant du règlement (CEE) n° 1059/69

Products to which Regulation (EEC) No 1059/69 relates

Von der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 erfaßte Waren

Merci cui si applica il regolamento (CEE) n. 1059/69

Onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 vallende goederen

Varer, der omfattes af forordning (EØF) nr. 1059/69

Nota : Lorsque les montants compensatoires monétaires, résultant de l'application des coefficients monétaires aux montants ci-dessous, sont inférieurs à 0,25 unités de compte exprimés en monnaie nationale, ces montants ne sont pas appliqués.

N. B. : If the monetary compensatory amounts, resulting from the application of the monetary coefficient to the amounts given below, are lower than 0.25 unit of account expressed in national currency, these amounts shall not be applied.

Vermerk : Die sich aus der Anwendung von Währungskoeffizienten auf untenstehende Beträge ergebenden Währungsausgleichsbeträge von weniger als 0,25 Rechnungseinheiten, ausgedrückt in nationaler Währung, werden nicht angewendet.

Nota : Quando gli importi compensativi monetari, risultanti dall'applicazione dei coefficienti monetari agli importi di cui sotto, sono inferiori a 0,25 unità di conto espresse nella moneta nazionale, questi importi non sono applicati.

N. B. : Indien de monetaire compenserende bedragen, voortvloeiend uit de toepassing van de monetaire coëfficiënt op de onderstaande bedragen, lager zijn dan 0,25 rekeneenheden uitgedrukt in nationale valuta, worden deze bedragen niet toegepast.

NB : Når de monetære udligningsbeløb, der følger af anvendelsen af de nedennævnte koefficienter, er mindre end 0,25 regningsenheder efter den nationale mønt, skal disse beløb ikke anvendes.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
— 100 kg —							
18.06 A I	17,50	3,53	1,17	1 261	1,27	0,375	1,49
18.06 A II	22,00	4,42	1,46	1 576	1,58	0,469	1,86
18.06 A III	29,00	5,89	1,95	2 101	2,11	0,625	2,48
18.06 B I	14,00	2,84	0,94	1 011	1,02	0,301	1,19
18.06 B II a)	33,50	6,83	2,21	2 426	2,45	0,730	2,85
18.06 B II b)	48,50	9,78	3,16	3 473	3,51	1,045	4,07
18.06 C I	33,50	6,78	2,20	2 408	2,43	0,725	2,83
18.06 C II a) 1	13,00	2,65	0,87	946	0,95	0,281	1,12
18.06 C II a) 2	16,00	3,24	1,08	1 156	1,16	0,344	1,36
18.06 C II b) 1	29,50	5,94	1,95	2 115	2,13	0,633	2,49
18.06 C II b) 2	35,50	7,18	2,35	2 551	2,57	0,765	3,00
18.06 C II b) 3	41,00	8,36	2,71	2 969	2,99	0,892	3,49
18.06 C II b) 4	48,50	9,83	3,19	3 493	3,52	1,049	4,10
18.06 D	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
19.01 A	23,50	4,71	1,39	1 680	1,69	0,499	1,98
19.01 B	19,00	3,83	1,13	1 370	1,37	0,407	1,61
19.03 A	24,50	4,94	1,62	1 757	1,77	0,523	2,07
19.03 B I	24,50	4,94	1,62	1 757	1,77	0,523	2,07

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
— 100 kg —							
19.03 B II	23,50	4,72	1,55	1 684	1,69	0,501	1,98
19.04	16,00	3,25	1,06	1 157	1,16	0,344	1,36
19.05 A	22,00	4,47	1,47	1 596	1,61	0,475	1,88
21.07 B I	9,50	1,95	0,64	695	0,70	0,207	0,82
21.07 B II a)	6,00	1,21	0,40	431	0,43	0,128	0,51
21.07 B II b)	17,00	3,42	1,13	1 221	1,22	0,363	1,44
21.07 C I	14,00	2,84	0,94	1 011	1,02	0,301	1,19
21.07 C II a)	33,50	6,83	2,21	2 426	2,45	0,730	2,85
21.07 C II b)	48,50	9,78	3,16	3 473	3,51	1,045	4,07
21.07 D II a) 1	67,50	13,64	4,50	4 860	4,89	1,450	5,73
21.07 D II a) 2)	98,00	19,78	6,52	7 047	7,09	2,102	8,31
21.07 D II a) 3	125,00	25,24	8,32	8 991	9,04	2,682	10,60
21.07 D II a) 4	178,50	36,15	11,92	12 879	12,95	3,842	15,18
21.07 D II b)	122,00	24,59	7,94	8 721	8,82	2,630	10,22
21.07 F I a) 2 aa)	7,00	1,49	0,49	528	0,53	0,157	0,62
21.07 F I a) 2 bb)	11,00	2,22	0,74	792	0,79	0,236	0,93
21.07 F I a) 2 cc)	14,50	2,96	0,98	1 056	1,06	0,315	1,24
21.07 F I b) 1	4,00	0,82	0,27	294	0,29	0,088	0,35
21.07 F I b) 2 aa)	10,50	2,07	0,68	738	0,74	0,220	0,87
21.07 F I b) 2 bb)	14,00	2,81	0,93	1 002	1,01	0,299	1,18
21.07 F I b) 2 cc)	17,50	3,56	1,17	1 266	1,27	0,378	1,49
21.07 F I c) 1	7,00	1,47	0,49	525	0,52	0,156	0,62
21.07 F I c) 2 aa)	14,50	2,96	0,97	1 053	1,06	0,313	1,24
21.07 F I c) 2 bb)	18,50	3,69	1,21	1 317	1,32	0,392	1,55
21.07 F I c) 2 cc)	21,00	4,25	1,40	1 515	1,52	0,451	1,79
21.07 F I d) 1	13,00	2,65	0,87	946	0,95	0,281	1,12
21.07 F I d) 2 aa)	20,50	4,13	1,36	1 473	1,48	0,438	1,74
21.07 F I d) 2 bb)	23,00	4,68	1,55	1 671	1,68	0,497	1,97
21.07 F I e) 1	23,50	4,71	1,55	1 681	1,69	0,500	1,98
21.07 F I e) 2	27,00	5,45	1,80	1 945	1,96	0,579	2,29
21.07 F I f)	28,00	5,60	1,85	1 996	2,01	0,594	2,36
21.07 F II a) 1	24,50	4,92	1,58	1 744	1,76	0,526	2,04
21.07 F II a) 2 aa)	31,50	6,40	2,07	2 272	2,29	0,683	2,67
21.07 F II a) 2 bb)	35,50	7,14	2,32	2 536	2,56	0,762	2,98
21.07 F II a) 2 cc)	39,00	7,88	2,56	2 800	2,82	0,841	3,29
21.07 F II b) 1	28,50	5,75	1,85	2 038	2,06	0,614	2,39
21.07 F II b) 2 aa)	34,50	6,99	2,26	2 482	2,51	0,746	2,91
21.07 F II b) 2 bb)	38,00	7,72	2,51	2 746	2,77	0,825	3,22
21.07 F II c) 1	31,50	6,40	2,07	2 270	2,29	0,682	2,66
21.07 F II c) 2 aa)	39,00	7,87	2,56	2 797	2,82	0,839	3,29
21.07 F II c) 2 bb)	42,00	8,43	2,74	2 995	3,02	0,898	3,52
21.07 F II d) 1	37,50	7,56	2,47	2 690	2,71	0,807	3,16
21.07 F II d) 2	44,00	8,86	2,89	3 152	3,18	0,945	3,70
21.07 F II e)	46,00	9,34	3,05	3 320	3,35	0,995	3,90

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
21.07 F III a) 1	48,50	9,83	3,18	3 488	3,52	1,052	4,09
21.07 F III a) 2 aa)	56,00	11,32	3,67	4 016	4,06	1,209	4,71
21.07 F III a) 2 bb)	59,50	12,06	3,91	4 280	4,32	1,288	5,02
21.07 F III b) 1	53,00	10,66	3,45	3 783	3,82	1,140	4,43
21.07 F III b) 2	59,00	11,90	3,86	4 226	4,27	1,272	4,96
21.07 F III c) 1	56,00	11,31	3,65	4 014	4,06	1,208	4,71
21.07 F III c) 2	62,50	12,61	4,09	4 476	4,52	1,346	5,25
21.07 F III d) 1	62,00	12,49	4,05	4 434	4,47	1,333	5,20
21.07 F III d) 2	64,50	13,04	4,23	4 632	4,67	1,392	5,44
21.07 F III e)	66,00	13,38	4,35	4 749	4,79	1,427	5,58
21.07 F IV a) 1	73,00	14,76	4,76	5 233	5,29	1,578	6,13
21.07 F IV a) 2	80,50	16,23	5,25	5 761	5,82	1,735	6,75
21.07 F IV b) 1	77,00	15,58	5,03	5 527	5,59	1,666	6,48
21.07 F IV b) 2	82,00	16,53	5,35	5 866	5,92	1,767	6,88
21.07 F IV c)	80,50	16,23	5,25	5 758	5,82	1,734	6,75
21.07 F V a) 1	109,50	22,13	7,15	7 849	7,94	2,367	9,20
21.07 F V a) 2	111,50	22,50	7,27	7 981	8,07	2,406	9,35
21.07 F V b)	112,50	22,72	7,34	8 059	8,15	2,430	9,45
21.07 F VI à F IX	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
29.04 C III a) 1	14,50	2,96	0,97	1 053	1,06	0,313	1,24
29.04 C III a) 2	15,00	3,03	1,00	1 077	1,08	0,321	1,27
29.04 C III b) 1	21,00	4,21	1,39	1 499	1,51	0,446	1,77
29.04 C III b) 2	21,00	4,30	1,42	1 532	1,54	0,456	1,81
35.05 A	16,00	3,25	1,06	1 157	1,16	0,344	1,36

(¹) Montants résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(¹) Amount resulting from the application, to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods, of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(¹) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeiteter Zustand.

(¹) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(¹) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(¹) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handel, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten på de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEX II

COEFFICIENTS

Coefficients are applied by	In exchanges with	Benelux		Denmark		Germany		France		Italy		Ireland/United Kingdom		Third Countries	
		Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Levy, restitution or other charge under Article 1
Benelux		—	0.4463	0.9888	0	0.4061	5.9127	3.1380	0.9216	1	0.975				
Denmark		0	—	—	0	0	9.8646	4.8609	(¹)	1	0.986				
Germany		0.654	0.8084	0.9442	—	0.7945	2.6999	1.7397	0.88	1	0.931				
France		0	0	1	0	—	9.2640	4.5999	0.931	1	0.985				
Italy		0	0	1.1602	0	0	—	0	1.0813	1	1.144				
Ireland/United Kingdom		0	0	0	0	0	1.2972	—	—	1	1.058				

(¹) In the exchanges of Denmark with Ireland and the United Kingdom the Accession compensatory amount applied by Denmark is reduced by the result obtained by multiplying by 0.0681 the Accession compensatory amount appropriate to exchanges of Ireland, or as the case may be, the United Kingdom with the Community as originally constituted.

REGULATION (EEC) No 1156/73 OF THE COMMISSION

of 3 May 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	43.78
10.01 B	Durum wheat	44.26 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	45.66 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	40.61
10.04	Oats	31.39
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	32.41 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	36.56
10.07 C	Grain sorghum	35.60
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	80.05
11.01 B	Rye flour	74.29
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	77.52
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	85.37

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1157/73 OF THE COMMISSION

of 3 May 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organi-
zation of the market in cereals, as last amended by
the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Acces-
sion of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels on 22
January 1972, and in particular Article 15 (6) there-
of ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies
on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC)
No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regula-
tions ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
the levies should be calculated on the basis of an
exchange rate which is based, in the case of cur-

rencies which are floating or whose central rate
differs from the official parity, on the effective rate
or the central rate of these currencies and, in the
case of the US dollar, on the change in parity
announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should
be altered as shown in the Tables annexed to this
Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	2.90	2.90	3.52
10.01 B	Durum wheat	0	3.13	3.13	3.13
10.02	Rye	0	0.33	0.33	1.16
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0.41
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.33	1.33	2.57
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.41
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	4.06	4.06	4.93

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.516	0.516	0.627	0.627
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.386	0.386	0.468	0.468
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1158/73 OF THE COMMISSION

of 3 May 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for a export licence is made must when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account ;

Whereas however Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends ; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

cereals is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1159/73 OF THE COMMISSION
of 3 May 1973

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 ⁽²⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC ⁽⁴⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend within regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated ;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned,

in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture ; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	(u.a./ton) Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin : for exports to : — Austria, Liechtenstein and Switzerland — Norway — Zones I and V — other third countries	27.00 30.00 35.00 1.00
10.01 B	Durum wheat	1.00
10.02	Rye ⁽¹⁾	35.00
10.03	Barley : for exports to : — Austria, Liechtenstein and Switzerland — other third countries	31.00 39.00
10.04	Oats	1.00
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	1.00
10.07 C	Grain sorghum	1.00
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zone I a) and Zone V a) excluding Nigeria — Zone IV — Zones V b), VI, VII, I c) and Nigeria — other third countries — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 : — for exports to : — Zones V b), VI and VII — other third countries — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	44.00 49.00 47.00 38.00 34.25 29.50 36.80 24.80 20.60 15.00
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	59.00 52.25 39.75 31.00

CCT heading No	Description of products	Refund
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of ar. ash content of 0 to 950 : — for exports to : — Zones V b), VI, VII a) and I c) 47·00 — Zones I a) and V a) 44·00 — other third countries 38·00 — of an ash content of 951 to 1 300 : — for exports to : — Zone V a) 36·80 — other third countries 30·80 — of an ash content of 1 301 to 1 500 : — for exports to : — Zone V a) 29·15 — other third countries 23·15	
11.02 A I b	Common wheat groats and meal ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zones V b), VI and I c) 47·00 — Zones I a) and V a) 44·00 — other third countries 38·00	

(¹) The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

(²) The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

N.B. : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 1160/73 OF THE COMMISSION
of 3 May 1973
fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 1121/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1121/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	0 0 0 0 0 0 0 4-067 0 4-360 0	0 0 0 0 0 0 1-585 0 1-706 0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 1161/73 OF THE COMMISSION

of 3 May 1973

fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁶⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC ⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice ;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice, for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices ; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day

on which the premiums are fixed ; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72 ⁽⁹⁾ ; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid ; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made ;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account ;

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice ⁽¹⁾

(u.s./100 kg)					
CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71, as last amended by Regulation (EEC) No 538/73.

REGULATION (EEC) No 1162/73 OF THE COMMISSION

of 3 May 1973

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC ⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market ;

Whereas Regulation No 669/67/EEC ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68 ⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the

percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum ;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amount of refund
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained	— — — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 1163/73 OF THE COMMISSION
of 3 May 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the first subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾ of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the

latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 ⁽²⁾ of Regulation No 365/67/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 4 May 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 ⁽⁴⁾ of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1973 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1164/73 OF THE COMMISSION
of 3 May 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of

the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	6.25 5.21 ⁽¹⁾ 6.25 5.21 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1165/73 OF THE COMMISSION

of 3 May 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 321/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 321/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1973, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

ANNEX

Levies applicable from 7 May 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	a) Calves	0 (b)
	b) Other :	
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0
	2. Other :	
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	0
	bb) Other	0 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	1. Fresh or chilled :	
	aa) Of calves :	
	11. Carcases and half-carcases	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0
	bb) Of adult animals :	
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	22. Forequarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0

(f) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1166/73 OF THE COMMISSION

of 3 May 1973

fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Regulation (EEC) No 548/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No

548/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within :

- subheading 02.01 A II a) 2 aa)
- subheading 02.01 A II a) 2 bb) and cc)

products must correspond to the definitions contained in Regulation (EEC) No 1072/68 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/71 ⁽⁵⁾, for the product in question.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 54, 27. 2. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 15. 9. 1971, p. 27.

ANNEX

Levies applicable from 7 May 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : II. Of bovine animals : a) Of domestic bovine animals : 2. Frozen : aa) Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters bb) Forequarters cc) Hindquarters dd) Other : 11. Unboned (bone-in) 22. Boned or boneless : aaa) Forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block ; 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece bbb) Other	0 0 (a) 0 0 0 0 (a) 0 (a)

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and CCT.

(a) Where these products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with these provisions.

REGULATION (EEC) No 1167/73 OF THE COMMISSION
of 2 May 1973

extending Regulations (EEC) Nos 368/73 and 621/73 of the Commission as regards the standard method of denaturing common wheat in Denmark, Ireland and the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 7(5) thereof;

Whereas the circumstances which led to the derogation from Commission Regulation (EEC) No 1403/69⁽⁴⁾ of 18 July 1969 laying down detailed rules for the application of the provisions concerning denaturing of common wheat and rye of bread-making quality, as regards the method of denaturing common wheat in Denmark, Ireland and the United Kingdom, will continue beyond the period initially provided for, and the target date provided for in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 368/73 of 31 January 1973 should therefore be put back to 31 July

1973, by way of derogation from Regulation (EEC) No 1403/69⁽⁵⁾ as regards the standard method of denaturing common wheat in Ireland and the United Kingdom, and the target date provided for in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 621/73⁽⁶⁾ of 2 March 1973, should therefore be put back to 31 July 1973 by way of derogation from Regulation (EEC) No 1403/69 as regards the standard method of denaturing common wheat in Denmark;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date of 30 April 1973 provided for in Article 1 of Regulations (EEC) Nos 368/73 and 621/73 is replaced by 31 July 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 22. 7. 1969, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1973, p. 10.

REGULATION (EEC) No 1168/73 OF THE COMMISSION
of 3 May 1973
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1152/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 117, 3. 5. 1973, p. 31.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/M. a. /1000 kg.

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	16,49	46-00

(¹) Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

(¹) Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

(¹) Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

(¹) L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

(¹) Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

(¹) The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	3,300	3,300	3,300
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	3,900	3,900	3,900
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	3,069	5-800
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,309	6-440
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	6-118
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	6-440
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	4-692
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	6-440
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	4-692

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard Regulations for Invitations to Tender).
3. a) Municipality of Noordoostpolder.
b) Specification No ZW 4465 (N.O.P. No 509): laying of the foundation of a section of national highway 50, between national highway 6 and the Oosterringweg with attendant work, in the Noordoostpolder in the vicinity of Emmeloord.
The work includes :
 - the removal by suction, transport and spraying of approx. 1 100 000 m³ of sand,
 - the excavation and processing of approx. 350 000 m³ of earth,
 - the removal from storage and processing of approx. 200 000 m³ of sand.
 c)
d)
4. 40 weeks.
5. a) The specification may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070-814511 — after Friday, 4 May 1973, quoting No ZW 4465 (N.O.P. No 509).
The specification may be inspected after Friday, 4 May 1973, at :
 - het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague,
 - de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague,
 - de Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
 Information may be obtained from the Dienst der Zuiderzeewerken, Domeinkantoor, de Deel, Emmeloord on Wednesday, 16 May 1973, from 10 a.m. to midday and from 2 to 4 p.m. The information notice may be inspected there as from the above date; copies of the information notice may be obtained free of charge on request.
b)
c) Cost of the specification : Fl. 14.40 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of invoice.
6. a) By 11 a.m. on Wednesday, 30 May 1973.
b) Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
c) Dutch.
7. a) The opening of tenders will take place in public.
b) 11 a.m. on Wednesday, 30 May 1973.
Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
- 8.
9. Payment monthly in the amount of expenditure incurred, after constitution of a guarantee of 5 % of the contract price.
- 10.
11. If requested, and within one week of such a request, the bidder must provide proof of his financial and economic capacities and technical expertise, by means of the following items :
 - evidence that this firm is entered in the trade register,
 - a bank declaration showing his firm's financial resources,
 - a declaration of his firm's total turnover and turnover from construction work in the past three business years,
 - a list of projects completed by his firm in the past five years, total value of the projects, time and place of completion and name of the principal.
12. 30 days from the date of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 17 April 1973.

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z.H.).
 2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard Regulations for Invitations to Tender).
 3. a) Municipalities of Ridderkerk, Hendrik Ido Ambacht and Zwijndrecht.
b) Specification No ZH 1500: construction of a subgrade with access ways and paving for the westbound main carriageway of national highway 16 from 3.428 to 1.125 km, with attendant work. The project includes:
 - supply and processing of approx. 370 000 m³ of sand and 39 000 tons of asphalt concrete,
 - construction of approx. 131 000 m of sand filled foundations,
 - excavation, processing or storage of approx. 55 000 m³ of earth.c)
d)
 4. 1 May 1973.
 5. a) The specification may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070-814511 — after Friday, 4 May 1973, quoting No ZH 1500. The specification may be inspected after Friday, 4 May 1973 at:
 - het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague,
 - de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague,
 - de Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z.H.),
 - de Rijkswaterstaat, Zwijndrecht, Stationsweg office.Information may be obtained from the Rijkswaterstaat in Zwijndrecht, Stationsweg office on Tuesday, 15 May 1973, from 10 a.m. to midday and from 2 to 4 p.m. The information notice may be inspected there as from the above date; copies of the information notice may be obtained free of charge on request.
b)
 - c) Cost of the specification: Fl. 46.80 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of invoice.
 6. a) By 11 a.m. on Tuesday, 29 May 1973.
b) Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z.H.).
c) Dutch.
 7. a) The opening of tenders will take place in public.
b) 11 a.m. on Tuesday, 29 May 1973.
Rijkswaterstaat, directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z.H.).
 - 8.
 9. Payments fortnightly in the amount of expenditure incurred, after constitution of a guarantee of 5% of the contract price.
 - 10.
 11. If requested, and within one week of such a request, the bidder must provide proof of his financial and economic capacities and technical expertise, by means of the following items:
 - evidence that his firm is entered in the trade register,
 - a bank declaration showing his firm's financial resources,
 - a declaration of his firm's total turnover and turnover from construction work in the past three business years,
 - a list of projects completed by his firm in the past five years, total value of the projects, time and place of completion and name of principal.
 12. 30 days from the date of tendering.
 13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
 - 14.
 15. 17 April 1973.
-